

Руководство по монтажу и эксплуатации

Печь с теплообменником,
работающая на твердом топливе
THERMO VULKAN / ТЕРМО ВУЛКАН
THERMO VULKAN S / ТЕРМО ВУЛКАН С



THERMO VULKAN
ТЕРМО ВУЛКАН



THERMO VULKAN S
ТЕРМО ВУЛКАН С

УВАЖАЕМОМУ ПОТРЕБИТЕЛЮ

Благодарим Вас за оказанное нам доверие, поскольку Вы решили приобрести продукцию нашего завода.

Вы сделали правильный выбор. Благодаря своим техническим характеристикам наша печь занимает первое место в своей категории, в этом её преимущество и в конкурентной борьбе.

Пожалуйста, перед началом использования печи внимательно прочитайте руководство, где Вы найдете много советов по правильному монтажу и эксплуатации и тем самым сможете избежать нарушений в процессе работы печи.

Надеемся, что и Вы пополните список довольных покупателей нашей продукции.

Предприятие - изготовитель

СОДЕРЖАНИЕ

Важные указания и рекомендации предшествующие эксплуатации	4
Описание печи	5
Установка печи	7
Подключение печи к системе водяного отопления	9
Запуск и топка	14
Использование печи	15
Возможные неисправности и рекомендации по их устранению	16
Очистка и обслуживание печи	16
Общие указания	17
Советы по защите окружающей среды ..	17

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПРЕДШЕСТВУЮЩИЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для того, чтобы Ваша печь правильно работала, необходимо ознакомиться и строго соблюдать все правила и рекомендации, указанные в данном руководстве.

- В качестве топлива, необходимо использовать твёрдое топливо, такое как дрова или топливные брикеты, запрещается использовать каменный уголь из-за его высокой тепловой мощности.
Запрещается оставлять взрывные устройства и взрывчатые вещества в топочную камеру или на верхнюю поверхность печи. Запрещается ставить легковоспламеняющиеся вещества в непосредственной близости от печи.
- При правильном сгорании, в нормальном рабочем режиме, тяга в дымоходе должна быть 10-14 Па. В случае, если тяга больше 15 Па, необходимо в дымоход поставить клапан (шибер).
- Помещение, в котором находится печь, нужно постоянно проветривать, чтобы обеспечить приток свежего воздуха необходимого для правильной работы печи.
- Элементы печи нагреваются во время работы и поэтому необходимо быть особенно осторожным при эксплуатации. Детям запрещается поручать надзор за печью и играть в непосредственной близости от печи.
- При замене отдельных частей печи могут использоваться только запчасти, предложенные заводом - производителем. Запрещается вносить изменения в конструкции печи.
- При первой топке может появиться дым, особенно с верхней поверхности. Это обычное явление возникающее при сгорании на верхней поверхности защитного слоя (антикоррозионная защита, краска, пыль..), необходимо хорошо проветрить помещение.
- Не допускается перегрев и перекаливание частей печи.
- Не рекомендуется подключать печь к общей трубе, это может плохо отразиться на тягу необходимую для горения.
- К одной и той же дымовой трубе не может быть подключено и устройство, работающее на газ.
- При открытии (закрытии) дверцы необходимо пользоваться защитными перчатками, так как ручка при эксплуатации печи нагревается.

НЕЛЬЗЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПЕЧЬ:

- **Если не подключена к системе**
- **Если в системе нет воды**
- **Если система подключена неправильно**

При монтаже печи необходимо строго соблюдать меры безопасности, утвержденные локальными нормативами.

ВНИМАНИЕ! За любое повреждение печи, возникшее в результате несоблюдения правил из данного руководства, производитель ответственность не несет.

ОПИСАНИЕ ПЕЧИ

Печь отопительная с водяным контуром Термо Вулкан / Термо Вулкан С произведена и прошла испытания в соответствии со стандартом EN 13240.

На рисунке 1 показана печь с комплектующими, необходимыми для ее обслуживания.

Печь отопительная с водяным контуром Термо Вулкан / Термо Вулкан С содержит встроенный котел, сделанный из специальной стали толщина которой предусмотрена стандартами, объем котла 24 л.

Размер присоединительных труб 1".

Верхняя поверхность печи сделана из природного камня.

Дымоотводный патрубок монтирован на печь двумя винтами.

Дверца топочной камеры чугунная и оснащена термостойким стеклом, дверца зольного ящика чугунная с регулятором подачи воздуха (воздушная заслонка, регулирующая интенсивность горения топлива).

Составные элементы печи (Рисунок 1):

1 - Верхняя поверхность из натурального камня

2 - Ручка регулятора подачи вторичного воздуха (верхний,стеклоочиститель)

3 - Котел

4 - Колосник

5 - Кнопка терморегулятора

6 - Зольный ящик

7 - Дымоотводный патрубок

8 - Дверца топочной камеры

9 - Ручка

10 - Регулятор подачи первичного воздуха (воздушная заслонка)

11 - Дверца зольника

12 - Ручка

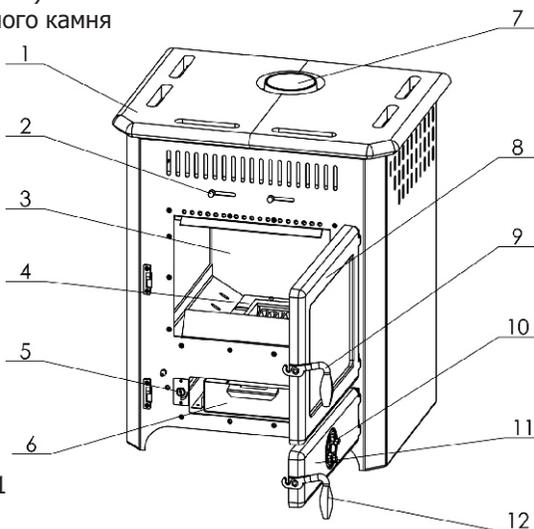


Рисунок 1

Печь с водяным контуром Термо Вулкан/Термо Вулкан С предназначена для теплоснабжения жилых помещений оборудованных системами водяного отопления.

Составная часть системы - это вентиль термического спуска (тепловой предохранитель), который включается автоматически в случае перегрева. Рекомендуется использовать вентиль фирмы **Caleffi 544 1/2** (Рисунке 2).

Примечание: Тепловой предохранитель не является частью изделия и не поставляется вместе с ним.

Гарантия на теплообменник действительна только при встроенном вентиле.



Рисунок 2

Технические характеристики печи:

Номинальная тепловая мощность (дрова)	19,7 кВт
Тепловая мощность, переданная воде	14 кВт
Тепловая мощность, переданная окружающей среде	5,7 кВт
КПД при номин. мощности (дрова)	86 %
Габариты печи (ВхШхГ)	790x650x580 мм
Габариты топочной камеры (ВхШхГ)	320x410x400 мм
Вес (сталь/камень)	109,81 кг / 130,60 кг
Минимальное расстояние от легковоспламеняющихся материалов: сзади / по бокам / с передней стороны	50 / 50 / 80 мм
Концентрация CO в дымовых газах при 13% O2	0,077 %
Эмиссия (выбросы) пыли	0,037 г/м ³
Диаметр дымохода	Ø150 мм
Отвод дыма	центральный
Расход топлива при номинальной мощности	4,3 кг/час
Температура дымовых газов	227,5 °C
Регулятор воздуха	Первичный, вторичный
Тяга	10-14 Па
Объем котла	24 л
Размер присоединительных труб	1"
Максимальное рабочее давление	2 бар
Топливо	дрова, топливные брикеты

УСТАНОВКА ПЕЧИ

Нельзя ставить печь вблизи деревянных или пластмассовых элементов мебели, холодильных аппаратов и других легковоспламеняющихся материалов, так как в процессе работы (при сгорании топлива) достигается высокая температура и с внешних сторон печи выделяется теплота. Наименьшее расстояние между печью и указанными элементами - 50 см, а от легковоспламеняющихся материалов 80 см.

Если печь устанавливается на пол из термочувствительных материалов (доски, линолеум, ламинат), то между ними необходимо положить тонкий стальной лист, выступающий из-под печи на 10 см сбоку и 50 см спереди. Опорная поверхность, на которую устанавливается печь, должна выдерживать вес печи. В случае несоответствия в распределении веса печи, примените меры для его достижения. (Напр. распределение веса)

Подключение печи к дымоходу производится через отверстие находящееся на верхней поверхности печи посредством дымовой трубы, все соединения должны быть абсолютно герметичны, что обеспечивает проход дыма от печи к дымоходу. Дымовая труба не должна заходить слишком глубоко в дымоход, чтобы не уменьшать площадь поперечного сечения и тем самым подачу воздуха. Не используйте переходник, который уменьшает сечение дымохода.

В помещении, где работает печь, необходим постоянный приток свежего воздуха, при этом отверстие для прохода свежего воздуха должно быть не меньше $0,4 \text{ дм}^2$. Отверстие для притока свежего воздуха должно быть вне общего помещения для вентиляции и защищено дверью с решеткой.

Вентиляторы, которые работают в помещении, где установлена печь, могут мешать работе печи. Также, все устройства, которые создают поддавление в помещении, где установлена печь, надо приспособить так, чтобы не сделать декомпрессию, которая препятствует нормальной работе печи.

Перед тем как установить печь, необходимо проверить тягу в дымоходе, так как она является ключевым моментом для нормальной работы печи. Тяга зависит от исправности дымохода и метеорологических условий. Самый простой способ проверки тяги в дымоходе осуществляется при помощи свечи, как показано на рисунке 3. Пламя свечи приблизить к присоединительному отверстию дымохода, если пламя изгибается к отверстию, тяга удовлетворительная (рисунок 3б), если пламя плохо изгибается, тогда тяга плохая (рисунок 3а).

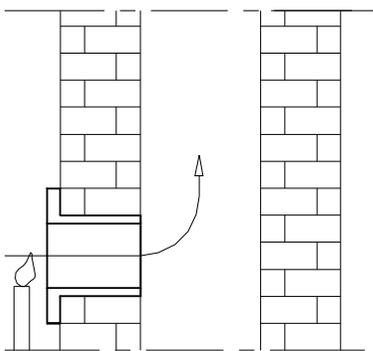


Рисунок 3а

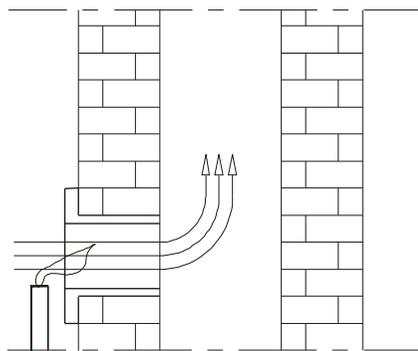


Рисунок 3б

В случае если тяга в дымоходе плохая (Рисунок 3а), необходимо проверить исправность дымохода. Дымоход должен находиться внутри здания, если он находится вдоль наружных стен здания необходимо сделать хорошую изоляцию дымохода.

Недостатки дымохода могут быть

(рисунок 4):

1. оголовок трубы ниже конька крыши, малое сечение выходной трубы;
2. большой наклон;
3. изгиб трубы;
4. камин или другое устройство подключено к тому же дымоходу;
5. выступы в дымоходе;
6. трещины в дымоходе;
7. постороннее тело или накопившаяся сажа;
8. слишком глубоко воткнутая дымовая труба;
9. вентилятор или другие устройства, которое создает поддавление в помещении;
10. негерметичное соединение труб и отверстий для чистки.

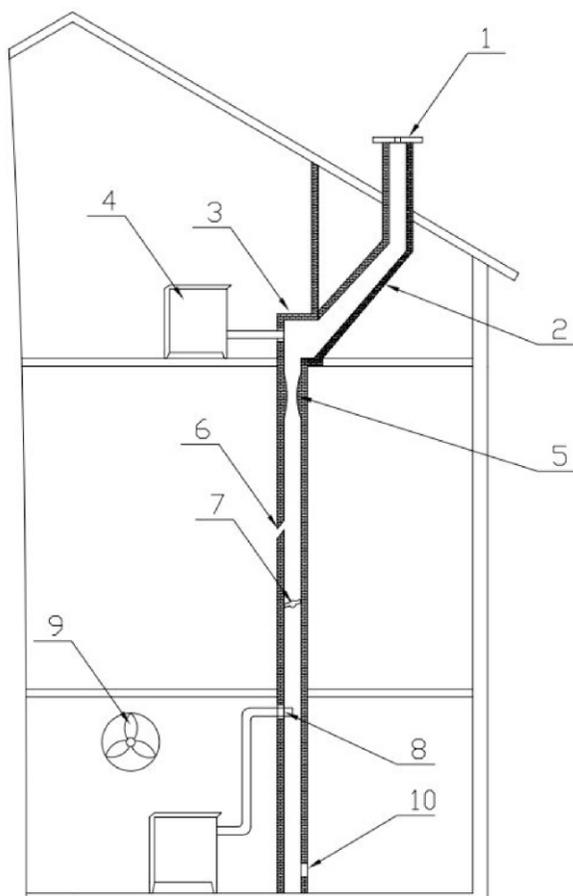


Рисунок 4

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПЕЧИ К СИСТЕМЕ ВОДЯНОГО ОТОПЛЕНИЯ

- Размер присоединительных труб для ввода и вывода воды в систему центрального отопления - 1".
- Печь, может быть подключена к замкнутой или открытой системе центрального отопления.

На разводящий трубопровод необходимо установить:

- термоманометр, который показывает давление воды в системе и температуру воды на выходе из котла печи.
- Предохранительный клапан (открывается при давлении от 2,5 бара) должен быть установлен сразу на выходе из котла. Выход из предохранительного клапана нужно направить в канализацию.
- фитинг, для удобства монтажа и демонтажа в случае ремонта.

На возвратный трубопровод необходимо установить:

- кран наполнения и опорожнения системы
- фитинг, для удобства монтажа и демонтажа в случае ремонта

При запуске необходимо:

- Перед началом работы, печь нужно подключить к дымоходу.
- Система должна быть наполнена водой (давление от 1-1,5 бара). Спустить весь воздух из системы.
- Все вентили между печью и системой должны быть открыты.

На рисунке 5 показана задняя сторона печи со всеми позициями и размерами необходимые для подключения к системе центрального отопления.

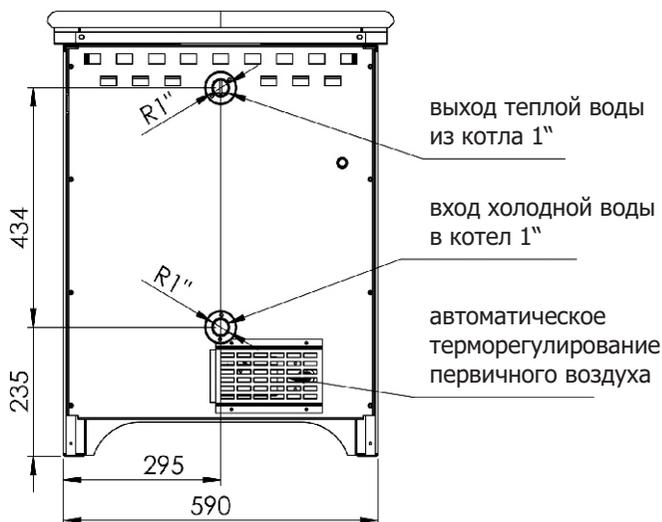


Рисунок 5

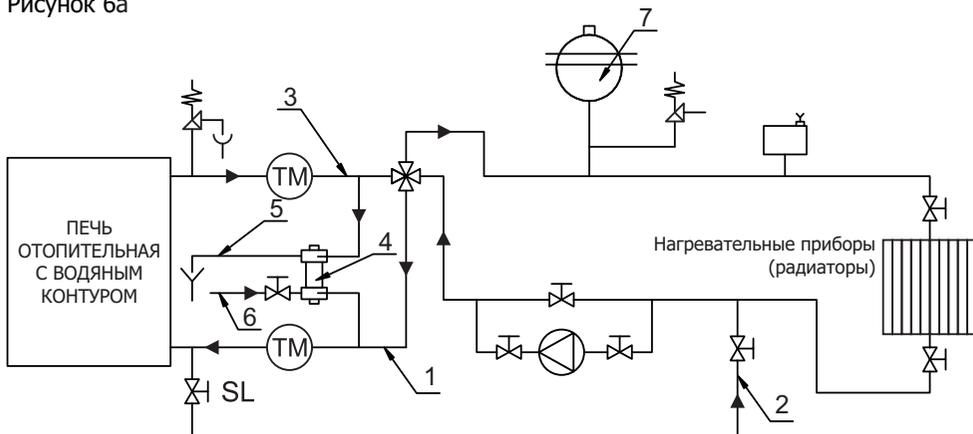
Обязательно установите смесительный 4-ходовой клапан на отведенное для этого место (рис.6а и 7а) или накладной термостат (рис.6б и 7б), с заданной температурой 50° С. Это обязательная деталь, которая предотвращает появление конденсации на стенках котла внутри топки (появление конденсации негативно влияет на срок службы печи, а появившаяся смола на стенках котла, образует изоляционный слой, который снижает КПД печи).

Присоединение на закрытую систему центрального отопления

- Предохранительный клапан должен быть установлен вблизи печи под давлением максимально 3 бара (печь испытана под давлением 4 бара).
Соединительная труба предохранительного клапана должна быть как можно короче и ее нельзя закрывать. На этой трубе не должно быть никакого клапана или другой арматуры.
- Расширительный сосуд закрытого типа устанавливается рядом с печью, труба безопасности должна быть короткой.
Объем этого сосуда определяется на основании мощности котла, при этом соотношение следующее: 1кВт : 1л.
- Обязательно монтируйте вентиль термического спуска (тепловой предохранитель) на предусмотренное для этого место. Рекомендуем тепловой предохранитель фирмы **Caleffi 544**

Рисунок 6 - Схема закрытой системы центрального отопления

Рисунок 6а



Сосуд расширительный открытого типа устанавливается вертикально над наивысше установленным нагревательным предметом.

У открытой системы отопления возможна гравитационная система отопления. При открытой системе установка предохранителя **Caleffi 544** не обязательна.

ВНИМАНИЕ!

Установку и запуск всей системы, необходимо предоставить специалисту, который гарантирует правильную работы всей системы отопления. В случае плохо спроектированной системы и возможных пропусков при работе, полную материальную ответственность несет специалист, которому была доверена установка системы отопления, а не производитель, его представитель или продавец печи.

ВАЖНО!

- Установку печи производит специалист на основании соответствующего проекта. Конструкция печи позволяет соединить ее с открытой или закрытой водогрейной системой. Все соединения должны быть герметичны и плотно прикреплены. Перед запуском, необходимо проверить всю систему отопления водой под давлением 3 бара.
- При установке теплового предохранителя, необходимо обратить внимание на соединения с водопроводом и канализацией, а также и на то, чтобы краны всегда были открыты.
- Если для слива перегретой воды в канализацию используется армированная труба, она должна находиться подальше от задней стороны печи.

При первом запуске, необходимо проверить исправность вентиля термической регулировки быстрым нагревом до 100°C, проверить исправность регулятора тяги, систему разводов горячей воды к радиаторам через соответствующий трубопровод, исправность самих радиаторов.

Рисунок 7 - Схема открытой системы отопления

Рисунок 7а

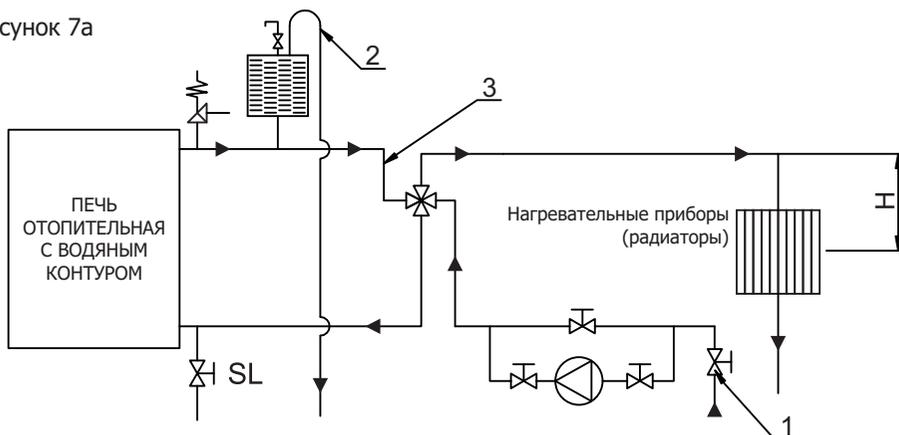
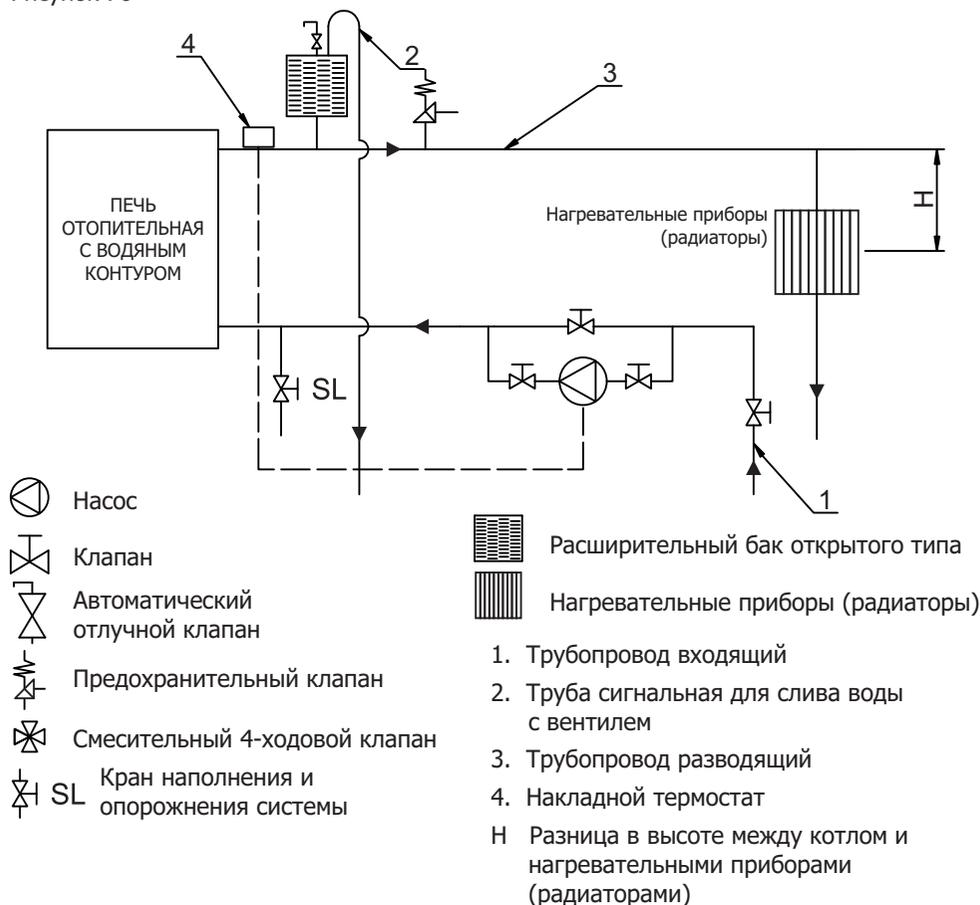


Рисунок 76



ЗАПУСК И ТОПКА

Перед употреблением все эмалированные поверхности печи необходимо протереть сухой тканью, устранить пыль и грязь с верхней поверхности, во избежание сгорания нечистот на поверхности печи и возникновения неприятного запаха при сгорании.

Запуск печи проводите в следующей последовательности:

- откройте дверцу топочной камеры и зольного ящика;
- заложите в топочную камеру материал для растопки (щепки и неглянцевую скомканую бумагу);
- разожгите;
- дверцу зольного ящика оставьте открытым до появления стабильного огня, после закрытия дверцы интенсивность горения регулируйте с помощью регулятора подачи воздуха;

- закройте дверцу топочной камеры и зольного ящика;
- после разгорания пламени добавьте в топочную камеру более крупные поленья и закройте дверцу топочной камеры. Если в качестве топлива используются топливные брикеты, необходимо подождать пока все положенное количество топлива разгорится, и только после этого уменьшить подачу воздуха на половину.
- При добавлении топлива приоткройте дверцу на несколько градусов, подождите 4-5 секунд и только после этого медленно откройте до конца. Не открывайте дверцу быстро, т.к из печи могут вылететь искры огня.

Регулятором тяги в печи Вы регулируете температуру, мощность и скорость сгорания топлива. Регулятор вторичного воздуха предназначен для ускорения процесса сгорания топлива и чтобы стекло дверцы топочной камеры оставалось чистым (рис.1, п.5). Комбинированием первичного воздуха (находится на дверце зольного ящика) и вторичного (задвигка находится над дверцей топочной камеры), достигается желаемая интенсивность горения.

В комплект печи входит вспомогательный прибор, используйте его для встряски дна топки.

Рекомендуется использовать в качестве топлива дрова и топливные брикеты.

В качестве топлива нельзя использовать горючие масла, бензин или другие ЛВЖ и ГЖ, так как это приводит к повреждению печи и взрыву.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещено использовать как топливо мусор органического происхождения, остатки еды, предметы из пластмассы, горючие и взрывчатые вещества сгорание которых нарушает правильную работу печи, а также может нанести вред окружающей среде.
- Повышение внешней температуры может вызвать плохой проход воздуха (тяги) в дымоходе, поэтому рекомендуется топить чаще и небольшим количеством.
- Использование печи при плохих метеорологических условиях или сильном ветре, оказывает влияние на необходимое поддавление в дымоходе. В таких случаях дым может вернуться обратно в помещение в котором находится печь. После этого зажечь огонь будет тяжелее.
Рекомендуется топливо загружать в топочную камеру в течение каждого часа на высоту 15 см в положение крест на крест, что обеспечивает хорошую тягу

Рекомендуется, чтобы печь после каждого заполнения как минимум 30 мин. работала с максимальной мощностью, чтобы на том этапе сгорания сгорели все испаряемые составляющие, которые являются причиной возникновения конденсации в печи.

Для того чтобы печь правильно работала необходимо:

- регулярно чистить печь и дымоход,
- постоянно проветривать помещения ради лучшего сгорания,
- постоянно удалять пепел из зольного ящика,
- постоянно удалять со дна топочной камеры(колосника) накопившийся шлак и несгоревшие материи с помощью прибора для чистки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЕЧИ

Во избежание технических проблем, растопку печи начинайте с умеренного огня. Следующее количество дров надо положить, тогда когда предыдущее количество дров сгорит.

Не допускайте засорение колосниковой решетки золою или другими продуктами горения. Очистите колосник.

Дверцу открывать плавно, не делая резких движений, сохраняя при этом давление в топочной камере и в помещении, в противном случае может дойти до выхода дыма из печи в помещение.

Печь разработана и предназначена для работы с закрытой дверцей топки за исключением времени загрузки топлива. Дверцу зольного ящика и дверцу топки без необходимости не открывать.

Чтобы сгорание было более эффективным, влажность дров должна быть макс. 20 %. В противном случае появляются смола и газы, которые вместе с водяным паром образуют креозот. Если креозот появится в большом количестве, это может привести к пожару в дымоходе.

При пожаре в дымоходе появляется:

- характерный звук выходящий из дымохода,
- пламя выходящее из трубы,
- высокая температура окружающих стен,
- характерный запах гари.

Действия в случае пожара:

- вызвать „Пожарную службу“;
- закройте приток свежего воздуха в дымоход и выключите печь;
- не ставьте ничего в дымоход, следите, чтобы пожар не расширился на деревянную конструкцию или другие горючие материалы;
- **НЕЛЬЗЯ** пожар в дымоходе тушить водой или заливать воду в печь;
- пожар в дымоходе тушите с помощью огнетушителя;
- тушите водой только окружающие предметы;
- не охлаждайте окружающие стены водой;

При последующей догрузке топлива очистите колосник вспомогательным прибором, тем самым давая возможность прохождению воздуха.

Зольный ящик всегда должен быть очищен от золы.

Печь работает в периодическом режиме. Для поддержания номинальной мощности новое количество топлива добавляйте в топочную камеру, только после полного сгорания предыдущего количества.

Автоматический контроль работы печи

Скорость сгорания, а тем самым и количество теплоты, которую отдает печь зависит от количества первичного воздуха поступающего в пространство из-под колосника. Регулирование количества первичного воздуха осуществляется автоматически посредством терморегулятора Rathgeber (рисунок 8).

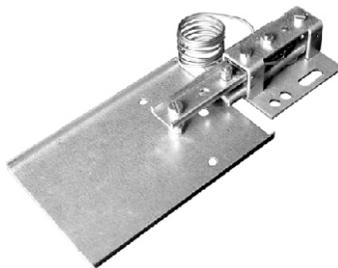


Рисунок 8

Регулирование тяги (первичной)

В процессе топки кнопку ручного регулятора тяги следует повернуть в максимально открытое положение, показанное на рисунке 9, пока не достигнется самый большой приток воздуха для горения. При работе печи, в зависимости от температуры, клапан будет открываться и закрываться автоматически. Если Вы желаете температуру ниже установленной, кнопку ручной терморегуляции поверните в направление минимум, в том случае клапан регулятора закроется.

При необходимости кнопку терморегулятора вручную поверните вспомогательным прибором в желаемое положение.

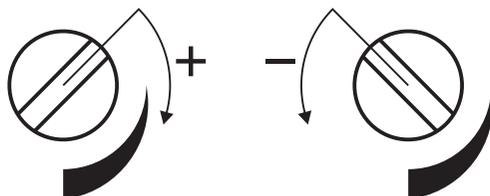


Рисунок 9

Если существуют помехи в горении (плохое топливо, нарушения режима работы печи), ручным тягорегулятором, находящейся на передней стороне дверки зольного ящика (рисунок 1, позиция 10), можете добавить подачу первичного воздуха, тем самым улучшите процесс горения.

Регулирование подачи вторичного воздуха

Регулятор подачи вторичного воздуха при растопке должен находиться в закрытом положении (Рис.10а), держать в таком положении до установления рабочего режима горения, затем добавьте большие поленья. После некоторого времени регулятор поставьте в положение открыто (Рис.10б) и держать его в таком положении все время работы печи. Регулятор вторичного воздуха предназначен для улучшения процесса сгорания топлива, и чтобы стекло дверцы топочной камеры оставалось чистым.

Рисунок 10а



Рисунок 10б



ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕЧИ

Регулярная и правильная очистка обеспечивает правильную работу и длительный период использования печи. Любую очистку внешних или внутренних частей следует проводить на охлажденной печи.

Очистка внешних поверхностей - производится мягкой тканью, которая не повредит поверхности печи. Можно использовать химические средства для чистки, они не повреждают поверхность печи. Окрашенные поверхности надо чистить мягкой увлажненной тканью; нельзя использовать абразивные и химические средства содержащие растворители.

Очистка внутренних поверхностей - при очистке печи используйте защитные перчатки.

Очистить внутренние стены топочной камеры от накопившейся сажи, собрать мелкие и невыгоревшие куски со дна топки, очистить зольный ящик и накопившийся пепел из внутренности печи.

Очистка стеклянных поверхностей - стекло дверцы топочной камеры при эксплуатации печи загрязняется. Очистку проводить слабым раствором порошка. Нельзя использовать абразивные средства, т.к. они царапают стекло. Стекло чистите, когда печь полностью остынет.

Очистка дымовых труб - очистку и контроль дымохода рекомендуется проводить один раз в год и после длительного периода бездействия. Регулярно осуществляйте очистку и контроль дымохода во избежании пожара и проблем в работе плиты.

Ежемесячная очистка котла включает в себя полную очистку внутренних стенок топки от скопившейся гари и пепла и всех каналов, через которые проходят продукты сгорания.

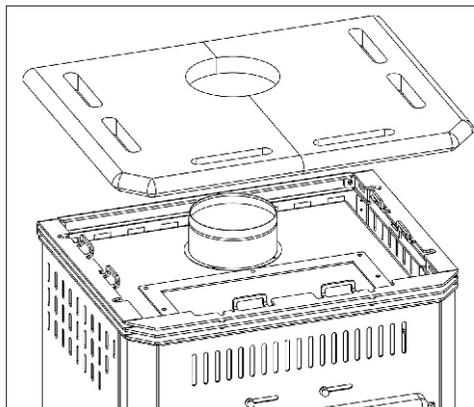
Очистка выполняется поэтапно в той последовательности, как показано на рисунках ниже; при очистке используется вспомогательный прибор, который входит в состав печи. Самый эффективный способ удаления очищенного пепла и гари со стенок котла производится вспомогательным прибором и в дальнейшем пылесосом.

Во время ежемесячной очистки, пользователь обязан удалить дымовые трубы, которые соединяют печь с дымоходом и очистить их, а при необходимости очистите и сам дымоход.

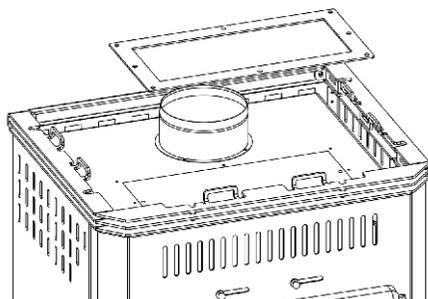
Загрязненные сажей дымовые трубы вызывают проблемы в работе печи: образуется гарь на стенках котла, загрязняется стекло и возникает задымление.

После длительной эксплуатации печи, изоляционный шнур на дверце пространства для очистки может отклеиться. Новый изоляционный шнур можно закрепить силиконом, устойчивым к высоким температурам, остальные шнуры в печи (на крышке для очистки котла) самоклеющиеся, плоской формы, при необходимости замените шнуром с такими же характеристиками.

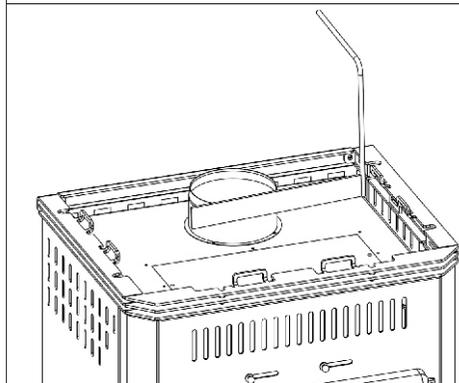
Замена шнура в течение гарантийного срока является платной услугой.



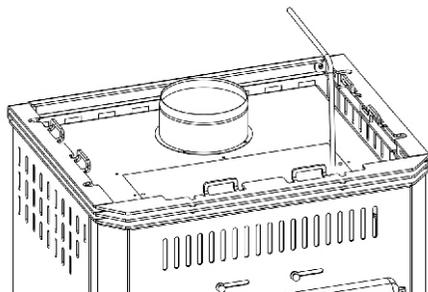
1. Поднимите верхнюю каменную поверхность котла



2. 2. Отверните 8 винтов и снимите крышку



3. Установите вспомогательный прибор над котлом



4. Опустите вспомогательный прибор в пространство между двух частей котла, поворачивая прибор вокруг своей оси очистите все пространство

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИХ УСТРАНЕНИЮ

Неисправность	Причина	Устранение
Печь плохо отапливает	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильное использование печи - Неисправность дымохода 	<ul style="list-style-type: none"> - Внимательно прочитайте Руководство и соблюдайте правила указанные в нем - Если ситуация не изменится позвоните специалисту.
Проблемы в разжигании печи	<ul style="list-style-type: none"> - Закрыт регулятор подачи воздуха. - Влажные дрова - Недостаточное количество подаваемого кислорода 	<ul style="list-style-type: none"> - Открыть регулятор подачи воздуха и обеспечить поступление первичного воздуха - Используйте сухое топливо - Проветрить хорошо помещение для дотока свежего воздуха
Появление дыма из-под варочной поверхности	<ul style="list-style-type: none"> - Закрыт регулятор подачи воздуха. - Слабая тяга - Большое количество золы на колосниковой решетке 	<ul style="list-style-type: none"> - Открыть регулятор подачи воздуха и обеспечить поступление первичного воздуха - Внимательно прочитайте Руководство и соблюдайте правила - регулирования тяги - Очистить колосник
Прозрачное стекло на дверце быстро загрязняется	<ul style="list-style-type: none"> - Влажные дрова - Перегрузка топливом - Слабая тяга - Закрыт регулятор подачи вторичного воздуха 	<ul style="list-style-type: none"> - Используйте сухое топливо - Проверить в Руководстве, какое максимальное количество топлива необходимо для правильного горения - Проверить герметичность соединений дымохода - Внимательно прочитайте Руководство и соблюдайте правила обеспечивающий доток вторичного воздуха
Температура в радиаторах меньше 50°C	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильный монтаж печи - Неисправности дымохода - Неправильно установлена система отопления - Воздух в системе - Недостаточная мощность насоса 	<ul style="list-style-type: none"> - Внимательно прочитайте Руководство и соблюдайте правила указанные в нем - Отключите лишние радиаторы из системы, если мощность радиатора больше мощности печи - Выпустите воздух из системы

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Если соблюдены все правила по установке, монтажу и очистке печи из настоящего руководства, данная печь является проверенным и надежным аппаратом для использования в хозяйстве.

Перед тем как установить печь надо убрать упаковку. Будьте осторожны, не пораньтесь, потому что деревянные планки скреплены между собой гвоздями. Полиэтиленовую упаковку уберите на определенное место, в соответствии с правилами. Старую печь, у которой истек срок службы,

уберите на установленное место, в соответствии с местными правилами. О всех рекламациях, оцененных как неисправности или плохая работа печи, необходимо сообщить официальной сервисной службе по телефону или в письменной форме и приложить чек. Все претензии принимаются через торговую организацию, которая осуществила продажу печи.

Каждую неправильность на печи устраняет только официальный сервисант. В случае если неофициальные лица произведут сервис или какие-нибудь поправки на печи, владелец печи теряет право на поправку ее в официальном сервисе.

Приобрести запасные части можно только у официального дистрибьютора на основании положений и рисунков из данной инструкции или по названию.

Предприятие - изготовитель не несёт никакой ответственности, если покупатель не соблюдает техническое руководство по эксплуатации и установке печи.

СОВЕТЫ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Упаковка

- Упаковочный материал можно 100% рециклировать
- При утилизации надо поступать согласно местным правилам.
- Упаковочный материал (целлофановые кульки, части из пенопласта и т.п.) надо держать далеко от детей, поскольку он представляет собой потенциальный источник опасности.
- Обратите внимание на безопасность при демонтаже и утилизации деревянных реек, так как они скреплены гвоздями.

Изделие

- Аппарат сделан из материала, который можно рециклировать. При утилизации надо следить за существующими правилами по защите окружающей среды.
- Употреблять только рекомендуемые виды топлива.
- Запрещено сжигание органического и неорганического мусора (пластмассы, древесно-стружечных плит, ткани, замасленного дерева итд.), т.к. при их сгорании освобождаются канцерогенные и другие вредные вещества.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Предприятие - изготовитель гарантирует нормальную работу печи при условии соблюдения потребителем требований из данного руководства.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев со дня продажи через торговую сеть.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРОДАЖЕ

Дата продажи _____
число, месяц, год

М.П.
Фирмы-продавца

Maber Comerc doo Smederevo

Ђуре Стругара 20 | 11300 Смедерево | Србија
тел: +381 26 633 600 / +381 26 633 601 | факс: +381 26 4629 941